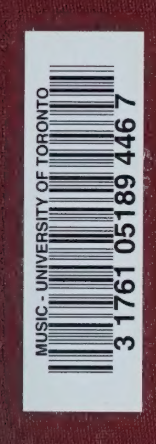

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 05189 446 7

Henri COLLET

Sept Chansons populaires de Burgos

(Siete Canciones populares de Burgos)

Op : 80

HEUGEL & C[IE]

HE 29 262

Réf. : AP

A la memoria de mi maestro
D. FEDERICO OLMEDA

Henri COLLET

Sept Chansons populaires de Burgos

(Siete Canciones populares de Burgos)

Op : 80

Pages

1. Chanson pour Bébés.... (Canción para Niños) . 2
2. Chanson de Fiancée.... (Canción de Novia) ... 4
3. Chanson-Sérénade ..... (Canción de Ronda) .. 6
4. Chanson Sacrée........ (Canción Sagrada) ... 8
5. Chanson de danse...... (Canción de Baile) ... 10
6. Chanson d'Epithalame . (Canción de Epitalamio 12
7. Chanson de Danse..... (Canción de Baile) ... 14

HEUGEL & CIE
Représentation Exclusive pour le Monde Entier
Editions ALPHONSE LEDUC & Cie
175, rue Saint-Honoré 75040 PARIS CEDEX 01

Printed in France

HE 29 262 Réf. : AP

a la memoria de mi maestro
D. FEDERICO OLMEDA

SEPT CHANSONS POPULAIRES DE BURGOS

Siete canciones populares de Burgos

Henri COLLET
Op. 80

I
CHANSON POUR BÉBÉS

Canción para Niños

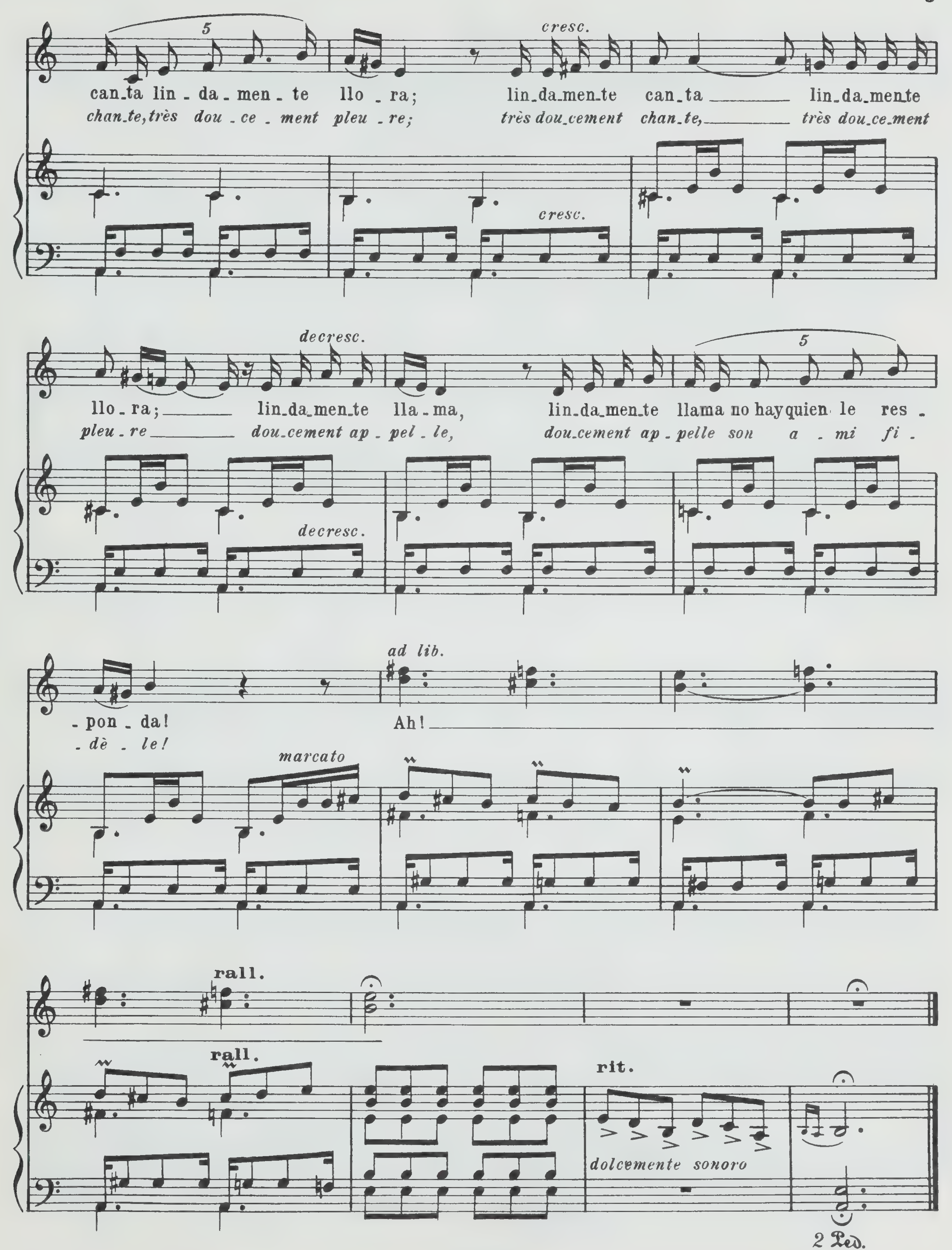


Représentation Exclusive pour le Monde Entier
Editions ALPHONSE LEDUC & Cie


p
-var - los pa-ña - les, cer - ner y — co - ser — Ca - lla ni ñi - to, que ten - go que hacer: la -
Je - vais recoudre et la - ver ton mail - lot. — Dors, mon jo - li, mon Jé - sus, mon bel an - ge,
p
pp
- var los pa-ña - les po - ner - me — á co-ser — De pe-que-ñito en la cu - na
Je vais recoudre et la - ver ba-vet-tes et lan - ges. Dors, mon ché - ri, mon a - mour,
pp
2 Ped. sempre
Me en - se - ña - ron á dor - mir Pa - pá, Ma-má, Te - ta, chi - cha —
Ma - man n'est pas de re - tour. Do - di-nette et do - di - no —
rit. e dim.
Y o - tras co-si - tas a - sí — e - a — e - a —
L'en - fant dormi - ra tan - tôt, — e - o — e - o —
rit. e dim.

II
CHANSON DE FIANCÉE
Canción de Novia




cresc.
can_ta lin_da_men_te llo_ra; lin_da_men_te can_ta lin_da_men_te
chan_te, très dou_ce_ment pleu_re; très dou_cement chan_te, très dou_ce_ment
cresc.
decresc.
llo_ra; lin_da_men_te lla_ma, lin_da_men_te llama no hay quien le res_
pleu_re dou_cement ap_pel_le, dou_cement ap_pelle son a_mi fi_
decresc.
ad lib.
_pon_da! Ah!
_dè_le!
marcato
rall.
rall.
rit.
dolcemente sonoro
2 Ped.

III
CHANSON - SÉRÉNADE
Canción de Ronda




1.
Tu que la ron_das_te y yo me la lle_vé!
Tu l'aimais d'a_mour et je te la souf_flai!
2.
rfz
_vé! As_per_ges me Dó_mi_ne hys_so_po et mun_dá_bor!
_flai!
rfz
cresc.
Jocoso
la_vá_bis me! Tia li ra la tia li ra la tia li ra la tia li ra la tia li ra la
3
3
f
mf
ra la la ra la re i_ju_jú
8
suivez
cresc.
ff

IV
CHANSON SACRÉE
Canción Sagrada



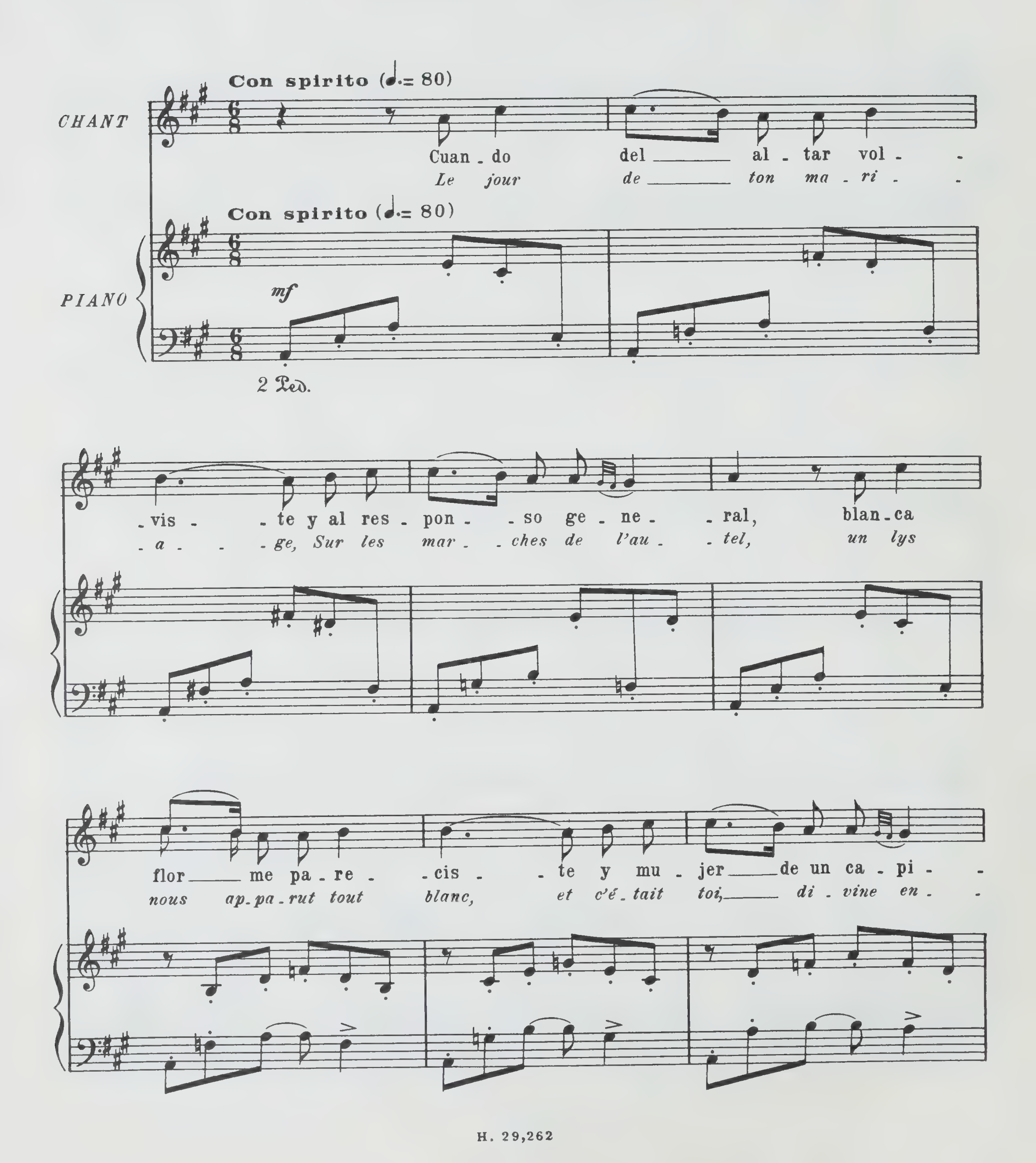

rfz
Dios te sal - ve — Ma - ri - - a!
Je — vous sa-lu - e, Ma - ri - - e!
f
Dios te sal - ve — Ma - ri - - a!
Je — vous sa-lu - e, Ma - ri - - e!
Ped.
ff
Dios te sal - ve — Ma - ri - - - - - a!
Je — vous sa-lu - e, Ma - ri - - - - - e!
dim.
p
Ga - bri-el fué a Ga-li-
Ga - bri-el fut en Ga-li-
2 Ped.
-le-a a ver á Ma - rí - a —
-lé - e sa-lu - er Ma - ri - e! —
suivez
rit.
rubato

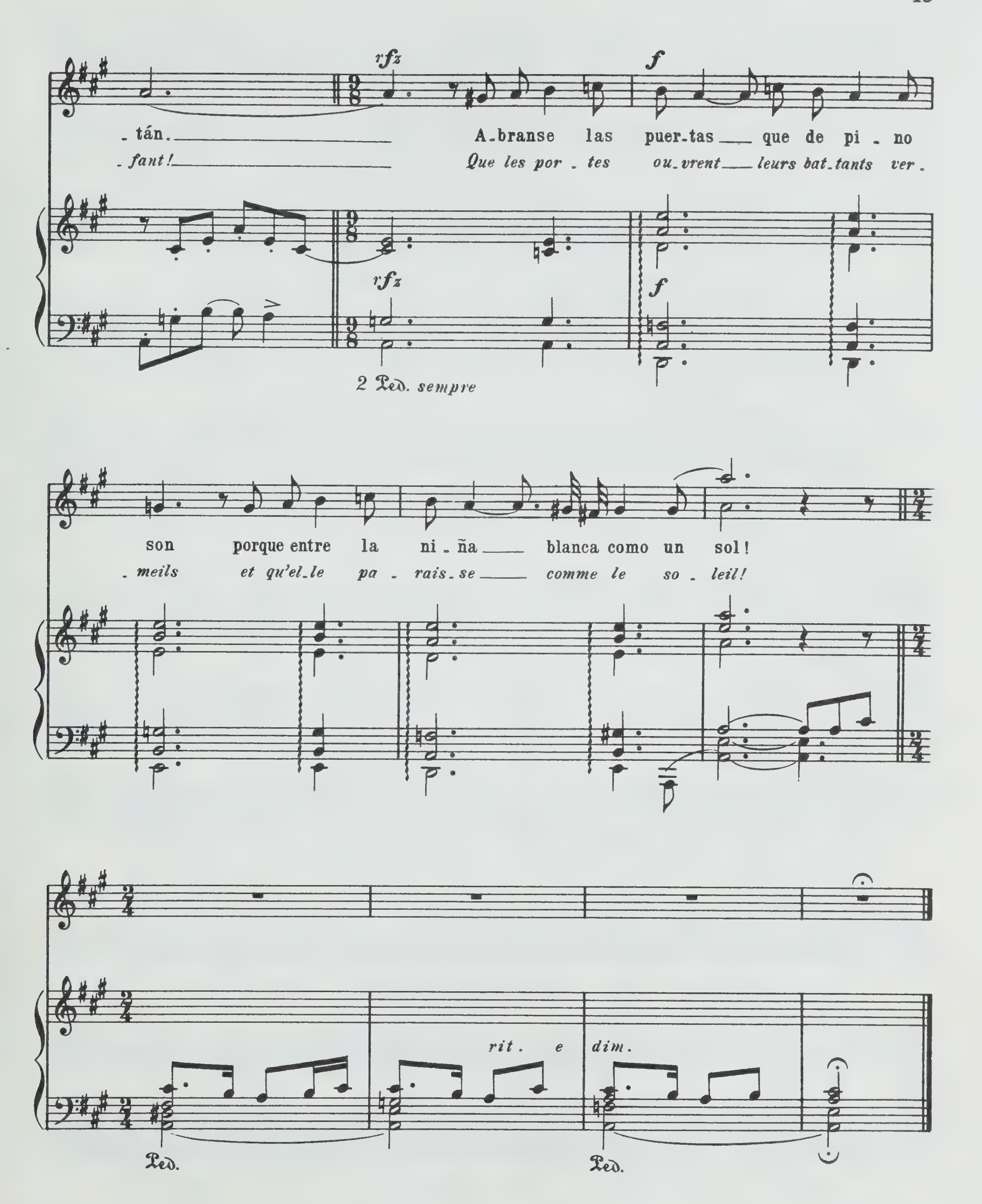
V
CHANSON DE DANSE
Canción de Baile




mf
Ro - que di - vi - - no la Zam - ba á por vi - - no la Mar - ga -
- tons a San Ro - - que du vin de nos vi - - gnes et les pro -
mf
2 Ped. sempre
cresc.
accelerando
f
- ri - ta por pan; Vie - ne Val - des - ti - llas Se lo va á zam -
- duits de nos champs; Que le Val - des - ti - llas Se verse à pleins
accelerando
cresc.
f
dim.
- par, Vie - ne Val - des - ti - llas Se lo va á zam - par.
bords, Que le Val - des - ti - llas Se verse à pleins bords.
D.C.
dim.
D.C.

VI
CHANSON D' EPITHALAME
Canción de Epitalamio




rfz
f
-tán.
A-branse las puer-tas que de pi - no
-fant!
Que les por - tes ou-vrent leurs bat-tants ver-
rfz
f
2 Ped. sempre
son porque entre la ni - ña blanca como un sol!
-meils et qu'el-le pa - rais-se comme le so - leil!
rit. e dim.
Ped.
Ped.

VII
CHANSON DE DANSE
Canción de Baile




la la la ra la la ra la la la la la
la ra la la la la
rit.
a Tempo
p
E - res más her-
Beau - té non pa -
Staccato
mo - sa Niña en el can - tar, pa - ra mi no hay
- reil - le Sous le ciel ver - meil, Tu passes en mer -
ad lib.
o - - tra Vir - gen sin - gu - lar.
- veil - - le L'é - clat du so - leil.
2 Ped.

Boudon Grav.

MUSIQUE pour PIANO et CLAVECIN

* - Morceaux de concours du Conservatoire National Supérieur de Paris - (O.) - Existe avec orchestre

Alain (Jehan). L'OEUVRE DE PIANO en 3 volumes :
Tome I : Choral. – Étude de sonorité. – Un cercle d'Argent souple ... – Heureusement, 1 bonne fée ... – Mythologies japonaises. – Romance. – Nocturne. – Suite facile 1. – Suite facile 2 (4e, 6e)
Tome II : Thème varié. – Ecce Ancilla Domini ... – Étude. – Togo. – Lumière qui tombe d'un vasistas. – Histoire d'un homme ... – Prélude. – Il pleuvra toute la journée ... (5e, 8e)
Tome III : Étude sur un thème de 4 notes ... – Petite rapsodie. – Dans le rêve laissé par ... – Taras Boulba, Encelade, Icare, etc... (7e, 9e)

Albeniz. 10 PIECES, en un recueil ou en numéros séparés (5e, 7e)

Ameller. BELLE PROVINCE : Montréal, prélude

* **Arrieu.** TOCCATA, pour clavecin ou piano (6e)

Aubain. TOCCATROTTA per cembalum (8e)

Bitsch. CONCERTINO, pour piano et orchestre (O.)
Réduction pour 2 pianos 4 mains par l'auteur (7e)
– CONCERTO pour piano et treize instruments à vent (O.)
Réduction pour 2 pianos 4 mains par l'auteur (8e)
– 2e CONCERTO, pour piano et orchestre (O.)
Réduction pour 2 pianos 4 mains par l'auteur (8e)
– CONCERTO, pour piano et orchestre de chambre (O.)
Réduction pour 2 pianos 4 mains par l'auteur (7e)
* – HOMMAGE A DOMENICO SCARLATTI, 3 sonatines pour clavecin ou piano (7e)
* – SONATINE (8e)

Boucourechliev. ARCHIPEL IV, œuvre mobile dont l'interprète donne des versions différentes.
Partition au format 68 cm x 94 cm, à déployer sur le pupitre. Notice détaillée rédigée par l'auteur pour l'interprétation.
Texte français, allemand, anglais et japonais.
(Enregistrement en quatre versions différentes – Disques Philips)
– PAGES D'ANARCHIPEL : ARCHIPEL 5 B pour clavecin seul
– PAGES D'ANARCHIPEL : ARCHIPEL 5 D
– ARCHIPEL III, pour piano et percussion.

Bozza. ALLEGRO DE CONCERT (7e, 8e)

Charpentier (J.). ALLEGRO DE CONCERT (8e)
– 72 ÉTUDES KARNATIQUES en 12 cycles, les 4 premiers cycles en 4 cahiers (8e)
– TOCCATA (8e)
– PRÉLUDE pour clavecin.

Chaynes. CAPRICCIO (8e)
– CONCERTO (O.). Le piano principal avec la réduction de l'orchestre à un second piano gravé en accolade (8e)
– SUBSTANCES CONVERGENTES (6e, 8e)
– ÉMERGENCES, pour clavecin (8e).

Delvincourt. CROQUEMBOUCHES, 12 pièces en un recueil ou en numéros séparés (5e, 6e)

Dubois (P.-M.). ARLEQUIN ET PANTALON (6e)
– CONCERTO no 2 (9e) (O.). Le piano principal (avec la réduction de l'orchestre à un deuxième piano gravé en accolade)
– CONCERTO ITALIEN, pour 2 pianos et orchestre, les deux pianos gravés en accolade (8e) (O.)
– 3e CONCERTO (8e) (O.). Le piano principal (avec la réduction de l'orchestre à un deuxième piano gravé en accolade)
– DIVERTIMENTO (8e)
– 10 ÉTUDES DE CONCERT en 2 recueils (8e, 9e), pour 2 pianos
* – FANTAISIE DE CONCERT (8e)
– 3 PIECES pour clavecin ou piano (8e)
– POUR LES BELLES ÉCOUTEUSES, sérénade (8e)
– POUR MA MIEUX AIMÉE, histoires comme ça, 10 pièces (4e, 7e)
Texte français et anglais.
– TOCCATA (8e)

Finzi. PROGRESSION, pour clavecin (8e).

Gallois Montbrun. MÉLODIES ET PROVERBES, 12 pièces (4e, 6e)
– MOSAIQUE, suite (5e, 7e)

Guillou. TOCCATA (8e)

Houdy. CONCERTO pour clavecin ou piano (7e) (O.)

Ibert. ESCALES ... réduction par l'auteur :
1. Rome-Palerme. – 2. Tunis-Nefta. – 3. Valencia (5e, 6e)
– HISTOIRES, 10 pièces graduées en un recueil ou en numéros séparés (4e, 7e)

Louvier. ÉTUDES POUR AGRESSEURS, livres I, II, IV pour piano, livre III pour clavecin, livre V pour clavecin et orchestre à cordes
– ÉTUDE 37, pour 8 agresseurs (pour la main gauche)
– QUATRE PRÉLUDES POUR LES CORDES DU PIANO, version pour un ou plusieurs pianos
– TROIS GYMNOPÉDIES AUTOMATIQUES (3e, 4e).
– ÉTUDES POUR AGRESSEURS, livre 3bis pour clavecin moderne.
– ÉTUDES 15 et 18 du livre 3.

Martinu. BOROVA, 7 danses tchèques en un recueil ou séparées (6e)
– PRÉLUDES en forme de :
Blues. – Scherzo. – Andante. – Danse. – Capriccio. – Largo. – Étude. – Fox-trot.
En un recueil ou séparés (7e, 8e)

Merlet. HOMMAGE A MANUEL DE FALLA, pour clavecin
– JEUX DE QUARTES (8e)
– SONATINE (9e)

Messiaen. CATALOGUE D'OISEAUX (9e)
1er Livre : 1. Le Chocard des Alpes. – 2. Le Loriot. – 3. Le Merle bleu
2e Livre : 4. Le Traquet stapazin
3e Livre : 5. La Chouette hulotte. – 6. L'Alouette Lulu
4e Livre : 7. La Rousserolle effarvatte
5e Livre : 8. L'Alouette calendrelle. – 9. La Bouscarle
6e Livre : 10. Le Merle de roche
7e Livre : 11. La Buse variable. – 12. Le Traquet rieur. – 13. Le Courlis cendré
– COULEURS DE LA CITÉ CÉLESTE, pour piano solo et orchestre, piano solo (9e) (O.)
– LA FAUVETTE DES JARDINS (9e)
* – RONDEAU (8e)
– SEPT HAIKAI, pour piano solo et petit orchestre, piano solo (9e) (O.)

Migot. PRÉLUDE A UN, pour clavecin ou piano (6e)
– PRÉLUDE A DEUX, pour 2 clavecins, ou harpe et piano (6e)

Mihalovici. SONATE (8e)

Poulenc. PIECE BREVE SUR LE NOM D'ALBERT ROUSSEL (6e)

Ravel. PIECE EN FORME DE HABANERA, transcription de concert (M. DUMESNIL) (6e)

* **Rueff.** PRÉLUDE ET TOCCATA, pour clavecin ou piano (7e)

Tansman. SONATINE TRANSATLANTIQUE (7e)

Tomasi. BERCEUSE (7e)
– TARENTELLE (7e)

Weber (A.). CONCERTINO. Le piano principal avec la réduction de l'orchestre à un second piano gravé en accolade (8e) (O.)

Classification des forces en neuf degrés : 1er, 2e, 3e, facile; 4e, 5e, 6e, assez difficile; 7e, 8e, 9e, difficile.
Degrees of difficulty : 1, 2, 3, easy; 4, 5, 6, moderately difficult; 7, 8, 9, difficult.
Schwierigkeitsgrade : 1, 2, 3, leicht; 4, 5, 6, mittelschwierig; 7, 8, 9, schwierig.



Henri COLLET (1885-1951 à Paris) a consacré sa vie à la musique et à l'Espagne ; compositeur, musicologue, fin lettré (Docteur ès Lettres), hispaniste (Agrégé d'espagnol) et grand humaniste.

Son enfance se passa à Bordeaux où il suivit en même temps et avec un égal succès ses études secondaires et ses études musicales au Conservatoire de Bordeaux où il fut l'élève de Joseph Thibaud.

Dès son plus jeune âge, il fut attiré par l'Espagne et il y passa quinze ans, principalement en Castille où, au cours de ses recherches, il redécouvrit les trésors oubliés du folklore castillan. Dans le même temps, il se perfectionna en composition avec Pedrell et Olmeda puis avec Manuel de Falla dont il devint l'ami et le confident. Ses autres amis très chers furent Albeniz, Granados, Turina, Nin, Mompou : il fit connaître leur musique à la France et au monde entier.

Henri Collet a composé de nombreuses œuvres (200 opus) touchant à tous les genres : opéra, opéra-comique, musique instrumentale, concerto, symphonie, mélodies.

Henri COLLET (1885-Paris, 1951) devoted his life to music and to Spain as a composer, musicologist, man of letters (Docteur ès Lettres), Spanish scholar (Agrégé d'espagnol) and great humanist.

His childhood was spent in Bordeaux where he completed simultaneously and with great success his secondary studies as well as his musical studies at the Bordeaux Conservatory, where his teacher was Joseph Thibaud.

From birth he had always been attracted to Spain where he lived for fifteen years, mainly in Castile; in the course of his research there, he rediscovered the forgotten Castillan folklore. At the same time, he perfected his compositional technique under Pedrell and Olmeda, then with Manuel de Falla, becoming his friend and confidant. Albénitz, Granados, Turina, Nin and Mompou were among his other close friends; he introduced their music into France and all over the world.

Henri Collet has composed many works (200 opus numbers) in all fields: opera, "opéra-comique", instrumental music, concerto, symphony, songs.